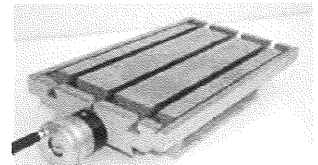
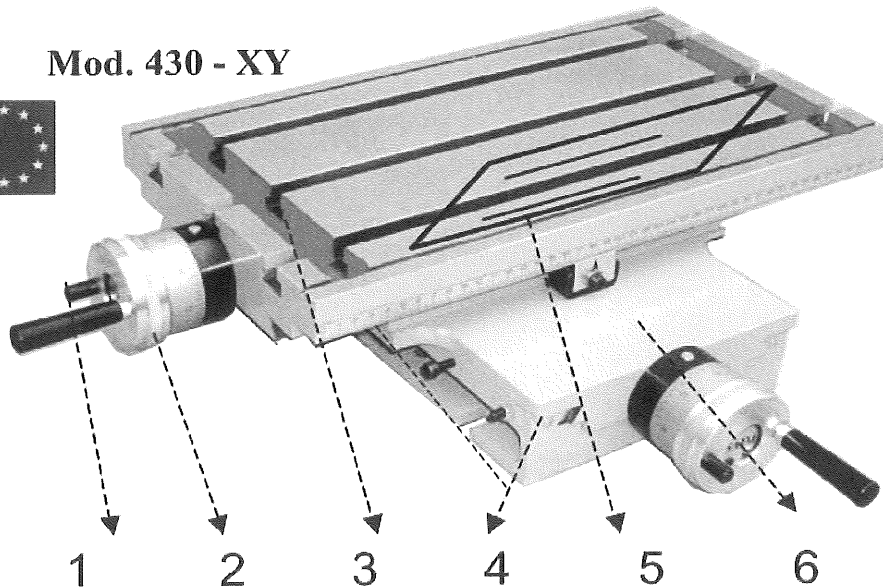


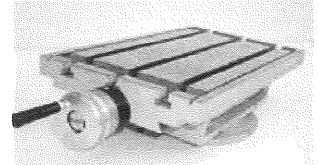
MESAS de COORDENADAS - COORDINATE TABLES

TABLES à COORDONNÉES - KOORDINATENTISCHE - TAVOLAS a COORDINATE

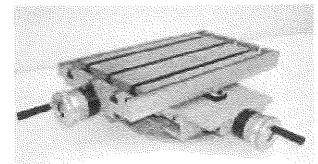
Mod. 430 - XY



Mod. 430 - X



Mod. 430 - XG



Mod. 430 - XYG

1	PITÓN SENSIBILIDAD	SENSITIVITY DEVICE	PITON DE SENSIBILITÉ	FÜHLERNOCKEN	DISPOSITIVO DI SENSIBILITÀ
2	VOLANTE CON TUERCA DE SEGURIDAD	HANDWHEEL WITH SAFETY NUT	POIGNÉE AVEC L'ECROU DE SÉCURITÉ	HANDRAD MIT SICHERHEITSMUTTER	VOLANO CON DADO DI SICUREZZA
3	CAJA DE DESAGÜE EN MOD. 430/600/800/1000	COOLANT BOX on MOD. 430/600/800/1000	BOÎTE D'ÉCOULEMENT 430/600/800/1000	KÜHLMITTEL-QUERNUT BEI MOD. 430/600/800/1000	SCATOLA DI SCARICO MOD. 430/600/800/1000
4	LUBRICACIÓN GUÍAS	GUIDES LUBRICATION	LUBRIFICATION DES GLISSIÈRES	SCHMIERUNG DER FÜHRUNGSBAHNEN	LUBRIFICAZIONE DI GUIDE
5	PROTECCIÓN VIRUTAS, PVC	CHIPS PROTECTION, PVC	PROTECTION CONTRE COPEAUX, PVC	SPÄNE-SCHUTZSCHILD AUS PVC	PROTEZIONE DI TRUCIOLI, PVC
6	PROTECCIÓN DE GUÍAS Y HUSILLO	GUIDES AND SPINDLE PROTECTION	PROTECTION DE GLISSIÈRES ET BROCHE	ABDECKUNG FÜR FÜHRUNGSBAHNEN UND SPINDELN	PROTEZIONE DI GUIDE E ALBERINO

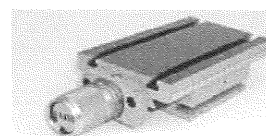
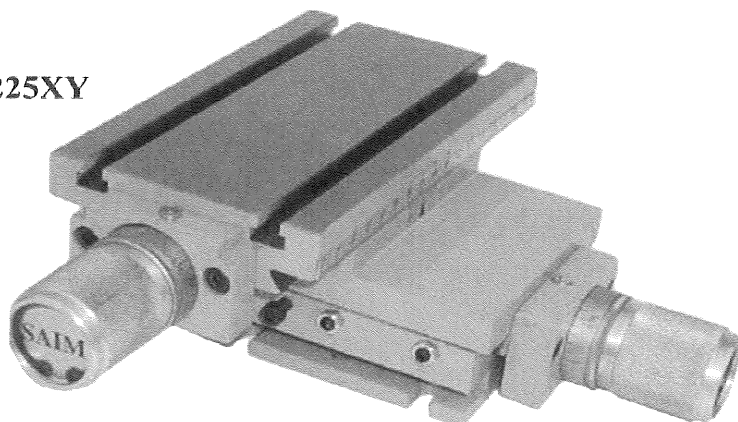
MODEL		TABLE A B	STROKE X Y	HEIGHT C	BASE D E	G	N°	"T" SLOTS F I J K	M	N	P	PITCH MM	MM	Kg	Kg	
240	X	240x190	120	75	155 195	72	3	12 22 7 10	100	9	62	4	0,05	14	55	575
	XY		120 140	113	155 195	72	3	12 22 7 10	100	9	62	4	0,05	20	55	575
	XG		120	98	Ø195	72	3	12 22 7 10		9	62	4	0,05	19	55	575
	XYG		120 140	131	Ø195	72	3	12 22 7 10		9	62	4	0,05	24	55	575
340	X	340x190	220	75	155 195	72	3	12 22 7 10	100	9	62	4	0,05	18	105	800
	XY		220 140	113	155 195	72	3	12 22 7 10	100	9	62	4	0,05	25	105	800
	XG		220	98	Ø195	72	3	12 22 7 10		9	62	4	0,05	22	105	800
	XYG		220 140	131	Ø195	72	3	12 22 7 10		9	62	4	0,05	30	105	800
430	X	430x240	280	93,5	190 260	72	3	12 22 7 10	140	11	70	4	0,05	32	270	1000
	XY		280 180	120	190 260	72	3	12 22 7 10	140	11	70	4	0,05	40	270	1000
	XG		280	116,5	Ø240	72	3	12 22 7 10		11	70	4	0,05	35	270	1000
	XYG		280 180	143	Ø240	72	3	12 22 7 10		11	70	4	0,05	50	270	1000
600	X	600x240	400	93,5	190 260	72	3	12 22 7 10	140	11	70	4	0,05	43	270	1100
	XY		400 180	120	190 260	72	3	12 22 7 10	140	11	70	4	0,05	52	270	1100
	XG		400	116,5	Ø240	72	3	12 22 7 10		11	70	4	0,05	46	270	1100
	XYG		400 180	143	Ø240	72	3	12 22 7 10		11	70	4	0,05	61	270	1100
800	X	800x280	500	115,5	240 290	72	3	12 22 7 10	184	11	80	4	0,05	75	290	1350
	XY		500 250	144	240 290	72	3	12 22 7 10	184	11	80	4	0,05	93	290	1350
	XG		500	114,5	Ø290	72	3	12 22 7 10		11	80	4	0,05	80	290	1350
	XYG		500 250	173	Ø290	72	3	12 22 7 10		11	80	4	0,05	108	290	1350
1000	X	1000x280	700	115,5	240 290	72	3	12 22 7 10	184	11	80	4	0,05	95	290	1350
	XY		700 250	144	240 290	72	3	12 22 7 10	184	11	80	4	0,05	150	290	1350

MINI Mesas de Coordenadas - MINI Coordinate Tables

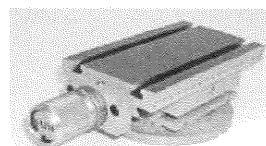
MINI Tables à Coordonnées – MINI Koordinatentische - MINI Tavolas a Coordinate

MODEL		TABLE	STROKE		HEIGHT	BASE			"T" SLOTS								PITCH						
		A B	X Y		C	D E		G	Nº	F	I	J	K	M	N	P	MM	MM	Kg	Kg			
150	X	150X100	75		50,5	100 100	65	2	8	13	5	5	68	7	36	1,75	0,05	4	30	270			
	XY		75	100	75	100 100	65	2	8	13	5	5	68	7	36	1,75	0,05	7	30	270			
	XG		75		68,5	Ø135	65	2	8	13	5	5		7	36	1,75	0,05	6	30	270			
	XYG		75	100	93	Ø135	65	2	8	13	5	5		7	36	1,75	0,05	8	30	270			
175	X	175X100	90		50,5	100 100	65	2	8	13	5	5	68	7	36	1,75	0,05	5	30	270			
	XY		90	100	75	100 100	65	2	8	13	5	5	68	7	36	1,75	0,05	8	30	270			
	XG		90		68,5	Ø135	65	2	8	13	5	5		7	36	1,75	0,05	7	30	270			
	XYG		90	100	93	Ø135	65	2	8	13	5	5		7	36	1,75	0,05	9	30	270			
225	X	225X100	135		50,5	100 100	65	2	8	13	5	5	68	7	36	1,75	0,05	6	30	270			
	XY		135	100	75	100 100	65	2	8	13	5	5	68	7	36	1,75	0,05	9	30	270			
	XG		135		68,5	Ø135	65	2	8	13	5	5		7	36	1,75	0,05	8	30	270			
	XYG		135	100	93	Ø135	65	2	8	13	5	5		7	36	1,75	0,05	10	30	270			
400	X	400X100	200		50,5	100 100	65	2	8	13	5	5	68	7	36	1,75	0,05	7	30	270			
	XY		200	100	75	100 100	65	2	8	13	5	5	68	7	36	1,75	0,05	10	30	270			
	XG		200		68,5	Ø135	65	2	8	13	5	5		7	36	1,75	0,05	9	30	270			
	XYG		200	100	93	Ø135	65	2	8	13	5	5		7	36	1,75	0,05	11	30	270			

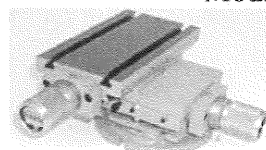
Mod. 225XY



Mod. 225X

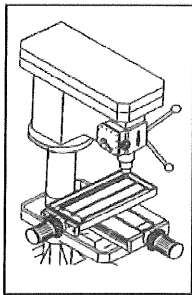


Mod. 225XG



Mod. 225XYG

	EJEMPLO PEDIDO	- MESA 430 XYG Accesorio - Regla de topes movimiento longitudinal
	ORDER SAMPLE	- TABLE 430 XYG Accessory - Stop rail with longitudinal stoppers
	EXEMPLE COMMANDE	- TABLE 430 XYG Accessoire - Règle de butées dans mouvement longitudinal
	AUFTRAGSBEISPIEL	- TISCHE 430 XYG Zubehör - Leiste mit verstellbaren längsanschlägen
	ESEMPIO RICHIESTO	- TAVOLA 430 XYG Accesorio - Rigello di arresto in movimenti longitudinali



PRINCIPALES CARACTERISTICAS Y ACCESORIOS

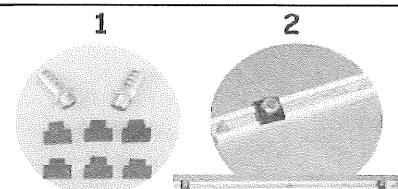
MAIN FEATURES AND ACCESORIES

PRINCIPALES CARACTERISTIQUES ET ACCESSOIRES

WICHTIGSTE MERKMALE UND ZUBEHÖR

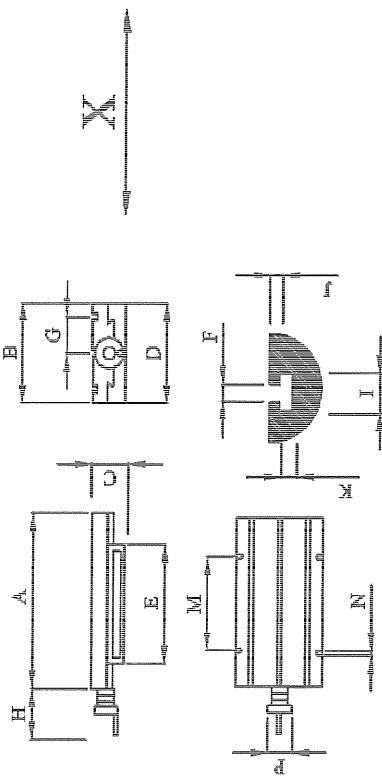
CARATTERISTICHE PRINCIPALI E ACCESSORI

MESAS DE COORDENADAS ✓ DISEÑO ERGONÓMICO ✓ PROTECCIÓN Y ENGRASADORES EXTERIORES PARA HUSILLOS, TUERCAS Y GUÍAS. ✓ <u>ES LA VIDA ÚTIL DE LA MESA</u> ✓ TUERCAS AUTOAJUSTABLES ✓ ENTREGA INMEDIATA UNIDADES SUELTAS		ACCESORIOS 1. - 6 TACOS DE CAUCHO EN "T" Y 2 RACORES 3/8" PARA RECOGIDA Y SALIDA DE REFRIGERANTE 2. - REGLA DE TOPES REGULABLES EN MOVIMIENTO LONGITUDINAL
COORDINATE TABLES ✓ ERGONOMICAL DESIGN ✓ PROTECTION AND EXTERIOR LUBRICATORS FOR SPINDLES, NUTS AND GUIDES. ✓ <u>IS THE LONG LIFE OF TABLE</u> ✓ TAUTOADJUSTABLE NUTS ✓ IMMEDIATE DELIVERY FOR SINGLE UNITS		ACCESSORIES 1. - 6 RUBBER PARTS ON "T" AND TWO 3/8" OUTLETS TO COLLECT COOLANT 2. - STOP RAIL WITH LONGITUDINAL STOPPERS
TABLES À COORDONÉES ✓ CONCEPTION ERGONOMIQUE ✓ PROTECTION ET GRAISSEURS EXTÉRIEURS POUR BROCHES, ÉCROUS ET GLISSIÈRES ✓ <u>DONNENT LONGUE DURABILITÉ À LA TABLE</u> ✓ TUERCAS AUTOAJUSTABLES ✓ ENTREGA INMEDIATA UNIDADES SUELTAS		ACCESSOIRES 1. - 6 CALES EN CAOUTCHOUC EN "T" ET 2 RACCORDS 3/8" POUR REPRISE ET SORTIE DU RÉFRIGÉRANT 2. - RÈGLE À BUTÉES RÉGLABLES LORS DU MOUVEMENT LONGITUDINAL
KOORDINATENTISCHE ✓ ERGONOMISCHES DESIGN ✓ ABDECKUNGEN SOWIE EXTERNE SCHMIERNIPPEL FÜR FÜHRUNGSBAHNEN, SPINDELN UND MUTTERN ✓ <u>ES VERLÄNGERT DIE LEBENSDAUER DES TICHES</u> ✓ SELBSTJUSTIERENDE MUTTERN ✓ EINZELTISCHE AB LAGER LIEFERBAR STABILE AUSFÜHRUNG		ZUBEHÖR 1. - 6 GUMMI "T" NUT STEINE UND 2 3/8" ANSCHLÜSSE FÜR EINEN KÜLMITTEL-ABLAUSCHLAUCH 2. - EINSTELLBARES ANSCHLAGLINEAL FÜR LÄNGSBEWEGUNG
TAVOLAS A COORDINATE ✓ DISEGNO ERGONOMICO ✓ PROTEZIONE E LUBRIFICATORI ESTERNI DI ALBERELLI, DADI E GUIDE. ✓ <u>È LA VITA UTILE DELLA TAVOLA</u> ✓ DADI AUTOREGOLABILI ✓ CONSEGNA INMEDIATA PER SINGOLE UNITÀ		ACCESSORI 1. - 6 TASSELLI DI GOMMA A "T" E 2 UNIONI 3/8" PER PRESA E USCITA DI REFRIGERANTE 2. - RIGHELLO DI ARRESTI REGOLABILI IN MOVIMENTO LONGITUDINALE



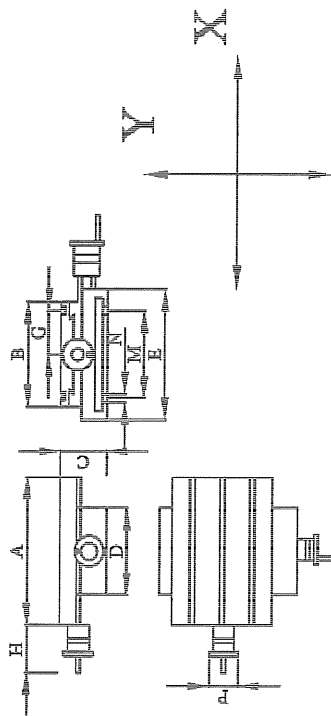
X

MESA DE UN MOVIMIENTO (ONE MOVEMENT TABLE) (LÄNGSTISCH)



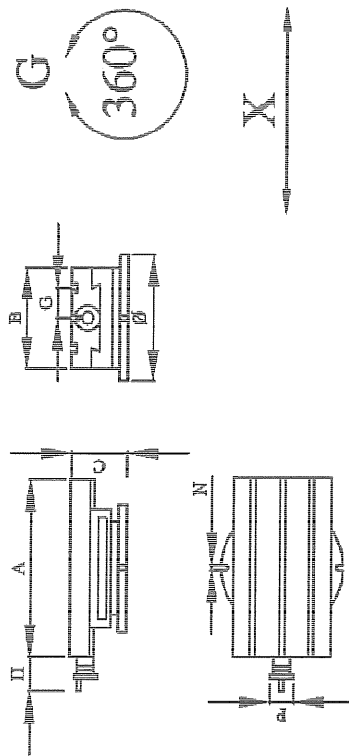
XY

MESA DE DOS MOVIMIENTOS (TWO MOVEMENTS TABLE) (KREUZTISCH)



XG

MESA DE UN MOVIMIENTO Y GIRATORIA (ONE MOVEMENT AND SWIVEL BASE) (LÄNGSTISCH MIT DREHMÖGLICHKEIT)



XYG

MESA DE DOS MOVIMIENTOS Y GIRATORIA (TWO MOVEMENTS AND SWIVEL TABLE) (KREUZTISCH MIT DREHMÖGLICHKEIT)

